

Pál és Timótheus levele a Kolosszében élő szenteknek

Pál, a Messiás Jézus kiküldöttje Isten akarata által, és Timótheus testvér, a Kolosszében *élő* szenteknek és hívő testvéreknek a Messiásban: Kegyelem nektek és békesség Istentől, a mi Édesapánktól és az Úr Jézustól, a Messiástól!

Hálát adunk az Istennek és a mi Urunk, a Messiás Jézus Édesapjának, *ahogy* mindenkor értetek imádkozunk – *mivel* hallottunk a ti hitetekről a Messiás Jézusban, és a *ti* minden szent iránt *tanúsított önzetlen* szeretetetekről –, a mennyekben nektek félretett reménységért. Erről már előbb hallottatok a Jóhír valóigazságának Kinyilatkoztatásában, amely eljutott tihozzátok *is*, ahogy az egész világra *is*, és *folyamatosan* gyümölcsöt terem, ahogy bennetek *is*, amely naptól *fogva*, *hogy* hallottátok és megismertétek az Isten kegyelmét valóságosan: ahogy tanultátok is Epafrásztól, a mi szeretett rabszolga-társunktól, aki a Messiás hú *közvetítő*-segédje értetek, aki tudatta *is* velünk a ti szellemben *való önzetlen* szereteteket.

Ezért mi *is*, amely naptól *fogva ezeket* meghallottuk, nem szűnünk meg érteket imádkozni és kérni, hogy beteljetek az ő akaratának megismerésével minden bölcsességben és szellemi megértésben; *azért*, *hogy* ti az Úrhoz méltóan járjatok *az ő* teljes tetszésére; *ahogy* minden jó cselekedetben gyümölcsöt teremtek és felnövekedtek az Isten megismerésére; *miközben* minden *csodás* erővel megerősödtek az ő dicsőségének *uralkodói* hatalma szerint minden kitartásra és hosszútűrésre örömmel; *miközben* hálát adtok Édesapának; aki minket alkalmassá tett a szentek örökségében *való* részesedésre a világosságban; aki kiragadott minket a sötétség *szuverén* hatalmából és áthelyezett a Fiúnak, az ő *önzetlen* szeretetének a Királyságába: akiben miénk a váltságdíj általi felszabadulás az ő vére által, a bűnök elengedése.

Ő, a *Fiú* a láthatatlan Isten képe, *az* egész teremtés elsőszülötti *jogokkal bírója*; mert őbenne lett megteremtve minden, ami a mennyekben és ami a földön *van*, a láthatók és a láthatatlanok, akár trónok, akár uradalmak, akár fejedelemségek, akár hatalmasságok: minden őáltala és őérte lett teremtve. És ő van mindek előtt, és minden őbenne áll össze. És ő a feje a Testnek, a kihívottak *összességének*; aki *a* kezdet; „elsőszülött” a halottak közül: hogy mindenben övé legyen az elsőség. Mert *az* tetszett az egész Teljességnek, *hogy* őbenne lakozzék, és *hogy* őáltala békítsen ki magával mindent (akár a földön levőket, akár a mennyekben levőket), *azáltal*, *hogy* békességet szerzett az ő keresztyének a vére által, őáltala.

Titeket is, *akik* egykor elidegenültek és ellenséges gondolkozásúak voltatok a *bajlódásokkal teli* gonosz cselekedetekben, most mégis teljesen megbékített az ő húsának a testében a halál által, *hogy* titeket *mint* szenteket és szeplőteleneket és kifogástalanokat állítson önmaga elé; ha ugyan megmaradtok a hitben megalapozottan és rendíthetetlenül, és *annak* a Jóhírnek a reménységétől elmozdíthatatlanul, amelyet hallottatok, amely közhírré tétetett az egész teremtésnek, amely az ég alatt *van*; amely *Jóhírnek* lettem én, Pál, *közvetítő*-segédje.

Most örülök a helyettetek *viselt* szenvedéseimben, és *kipótolva* kitöltöm azt, *ami még* hiányzik a Messiás nyomorúságából az én hústestemben, az ő Teste helyett, amely a kihívottak *összessége*. Ennek lettem én segédje az Istennek azon intézkedése szerint, amely rátok *nézve* nekem adatott, *hogy* betöltsen az Isten Kinyilatkoztatását: azt *a* titkot, amely el volt rejtve örök idők óta és nemzedékek óta, de most nyilvánvalóvá lett téve az ő szentjeinek, akikkel az Isten meg akarta ismertetni, *hogy* mi a gazdagsága eme titok dicsőségének a nemzetek között, amely: „A Messiás bennetek *van*, a dicsőség reménysége”. Mi őt hirdetjük, *miközben* intünk minden embert és tanítunk minden embert minden bölcsességgel, hogy minden embert tökéletesként állíthassunk elő a Messiás Jézusban. Evégett fáradozom is, *ahogy* küzdök az ő *természetfeletti* működése szerint, amely működik bennem *csodás* erőben.

Mert *azt* akarom, hogy tudjátok, mekkora küzdelmem *van* *nekem* értetek és a laodiceabeliekért és azokért, *akik* nem látták az én arcomat hústest szerint: hogy felbátorodjon az ő szívük, összeforrva *önzetlen* szeretetben és a megértés bizonyosságának teljes gazdagságára *nézve*, az Isten és Édesapa, és a Messiás titkának pontos megismerésére *nézve*; akiben van a bölcsességnek és ismeretnek minden kincse elrejtve. Ezt pedig *azért* mondom, nehogy valaki *mellébeszélve* rászedjen titeket *mindenféle eshetőségekkel érvelő* győzködő beszéddel. Mert ha hústest szerint távol vagyok is, ám szellem szerint veletek vagyok, *miközben* örülök és látom a ti rendezettségeteket és a ti Messiásba *vetett* hitetek szilárdságát.

Amint tehát elfogadtátok a Messiás Jézust, az Urat, őbenne járjatok: *mint* őbenne meggyökerezettek és ráépülök, és hitben megerősödök, ahogy tanítottak titeket; *miközben* bővelkedtek a *hitben* hálaadásban.

Vigyázzatok, nehogy legyen valaki, aki titeket zsákmányként elhurcol *az igazságtól* filozofálás és üres csalás által, *mely* az emberek hagyománya szerint, a vilárendszer elemi tanításai szerint *való*, és nem a Messiás szerint! Mert őbenne lakozik az isteni mivolt egész teljessége testileg, és *ti* őbenne vagytok beteljesedve, aki a feje minden fejedelemségnek és hatalmasságnak; akiben körül is lettetek metélve kéz nélküli körülmétéléssel: a hústest bünei testületének a levetkőzésében, a Messiás körülmétélésében, *miután* vele együtt el lettetek temetve a beme-

rítésben, amelyben *vele* együtt *életre* is lettetek keltve az Isten *természetfeletti* működésébe *vetett* hit által, aki *életre* keltette őt a halottak közül. És titeket, *akik* halottak voltatok az elbukásokban és a ti hústestetek körülmetéletlenségében, ővele együtt megelevenített; *miután* megkegyelmezett nekünk minden bukást és eltörölte a dogmatikus előírásokban ellenünk *szóló* adóslevelet, amely ellentétben volt velünk; és azt eltette az útból, *miután* odaszegezte azt a keresztfára; és *miután* lefegyverezte a fejedelemségeket és a hatalmasságokat, *őket* nyilvánosan megszégyenítette, *miután* diadalmaskodott felettük őbenne.

Ne ítélkezzen azért senki felettetek evésben vagy ivásban, vagy ünnep vagy újhold vagy szombatok tekintetében: melyek *csak* árnyéka a készülődő *dolgoknak*, de a Test a Messiásé. Senki se fosszon meg a győzelmi díjtól *bíráskodva* titeket, *aki* alázatoskodásban és az angyalok tiszteletében leli örömét, *miközben* azokba hatol be, *amiket* nem látott, és *ezzel* ok nélkül felfuvalkodik az ő hústesti értelme által, és *közben* nem ragaszkodik a Főhöz: akiből az egész Test, a kapcsok és kötelek által támogatva és egybeszerkesztve, növekszik az Istentől *jövő* növekedéssel. Ha tehát *egyszer már* meghaltatok a Messiással e világ elemeinek, mint *a* világrendszerben élők, miért mentek *olyan* dogmatikus rendeletek alá, *hogy*: „Ne fogd meg, meg se kóstold, meg se illesd!” – amelyek mind *csak* az elfogyasztással *való* pusztulásra valók – az emberek parancsolgatásai és tanításai szerint? Ezek *egy olyan* logikus keretrendszert *alkotnak*, amely tényleg rendelkezik bölcsességgel *az* önkényes álszenteskedő vallásoskodásban és alázatoskodásban és a test sanyargatásában – *csak épp* nem *az* értékelhetőségben –, ahhoz, *hogy* a hústestet kielégítse.

Tehát, ha *már egyszer* a Messiással együtt *életre* lettetek keltve, a fentieket keressétek, ahol a Messiás az Isten jobbán ül: a fentiekkel törődjétek, ne a földiekkel! Mert meghaltatok, és a ti életetek el van rejtve a Messiással együtt az Istenben. Amikor a Messiás, a mi életünk megjelenik, akkor ti is vele együtt megjelentek majd dicsőségben.

Öljétek meg tehát a ti földi tagjaitokat: *a* paráznaságot, *a* tisztátalanságot, *a* szenvedélyt, *a* gonosz kívánságot és *a* telhetetlenséget, ami bálványimádás, amelyek miatt jön el az Isten haragja a meggyőzhetetlen engedetlenség fiaira; amelyekben ti is jártatok egykor, amikor bennük éltetek. Most azonban vessétek le ti is mindezeket: *a* haragot, *az* indulatosságot, *a* rosszakaratot, *a* káromkodást és *a* szégyenletes beszédet a ti szátokból! Ne hazudjatok bele egymás *arcába*, ha *már egyszer* lefegyvereztetétek a régi embert az ő tevékenykedéseivel együtt, és magatokra öltöttétek a *frissen* újat, aki felújul *az* annak képmása szerinti megismerés érdekében, *aki* teremtette őt: ahol *már* nincs görög és zsidó, körülmetéltség és körülmetéletlenség, barbár, szkíta, rabszolga, szabad: hanem a Messiás, minden és mindenkben.

Öltözzetek fel tehát, mint az Isten választottai, szentek és szeretettek: könyörületes bensőt, kedvességet, alázatot, szelídséget, hosszútűrést, ahogy elviselitek egymást és kegyelmezték egymásnak, ha valakinek valaki ellen panasza lenne: ahogyan a Messiás is kegyelmezett nektek, úgy *tegyetek* ti is! Mindezek fölé pedig *öltözzétek fel az önzetlen szeretetet, amely a végcélba érkezett tökéletesség kötelemé!* És az Isten békessége legyen a játékvezető a ti szívetekben, amelyre el is lehetek hívva egy Testben, és váljatok hálásakká!

A Messiás Kinyilatkoztatása lakozzék bennetek gazdagon minden bölcsességben, *ahogy* tanítjátok és intitek egymást pengetésekkel és dicshimnuszokkal és szellemi énekekkel, *miközben* kegyelemben énekeltek a ti szívetekben magasztalást az Úrnak! És mindent, amit esetleg tennétek, szóval vagy tettel, mindezeket az Úr Jézus nevében *tegyétek, miközben* hálát adtok az Istennek és Édesapának őáltala!

Ti asszonyok, rendeljétek alá magatokat a saját férfiatoknak, amint illik az Úrban! Ti férfiak, szeressétek az asszonyt, és ne legyetek keserűek hozzájuk! Ti gyermekek, fogadjatok szót a szülőknek minden szempontból, mert ez jótetszésére van az Úrnak! Ti apák, ne ingereljétek a ti gyermekeiteket, hogy el ne csüggedjenek!

Ti rabszolgák, fogadjatok szót minden szempontból a hústest szerinti uraitoknak, nem látszatszolgálattal, mint embereknek tetszelgők, hanem szívnek egyszerűségében, félve az Istent! És mindent, amit esetleg tennétek, lelkesen végeztétek, mint az Úrnak, és nem embereknek; *hiszen* tudjátok, hogy ti az Úrtól kapjátok majd meg a kárpótlását az örökségnek: hiszen az Úrnak, a Messiásnak végezték rabszolgamunkát. Az igazágtalan pedig visszakapja igazágtalanságát, mert nincs személyválogatás. Ti urak, ami igazságos és ami méltányos, a rabszolgáknak adjátok meg; *hiszen* tudjátok, hogy nektek is van Uratok a mennyekben.

Az imádkozásban legyetek odaszántak, *azáltal, hogy* éberek vagytok abban hálaadásban; miközben imádkoztok értünk is, hogy az Isten nyissa ki nekünk a Kinyilatkoztatás ajtaját, *hogy elmondhassuk a Messiás titkát* – amely miatt meg is lettem kötözve –: hogy azt nyilvánvalóvá tehessem, *úgy*, amint nekem mondanom kell.

Bölcsességben járjatok a kintiek irányában, *ahogy* az alkalmas időt áron is felszabadítjátok! A ti beszédeitek *legyen* mindig kegyelemben, sóval fűszerezett, *hogy* tudjátok, hogyan kell nektek kinek-kinek válaszolnotok!

Énfelelem mindent megismerttet majd veletek Tükhikosz, a szeretett testvér és hű *közvetítő*-segéd és rabszolgotárs az Úrban, akit *éppen* ezért küldtem hozzá-

